Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 69 (1951)

Heft: 10

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 10 Bern, Samstag 13. Januar 1951 — 69. Jahrgang — 69me année — Berne, samedi 13 janvier 1951 **No 10**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21560
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21560
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris le taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Tarki Holding S. A., Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 136183—136213.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Vaud — *Office des faillites, Vevey* — (85)

Failli: Mönig Charles, tea-room «Indiana», place Orientale 2 à Vevey.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 janvier 1951.
Première assemblée des créanciers: lundi 22 janvier 1951, à 15 heures, Hôtel-de-Ville (salle N° 1) à Vevey.
Délai pour les productions: au 13 février 1951.

Ct. de Vaud — *Office des faillites, Yverdon* — (112)

Faillie: Succession répudiée de Favre Marcel, cordonnier, chaussures, à Yvonand.
Date du prononcé: 8 janvier 1951.
Faillite sommaire art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 2 février 1951.

Ct. de Genève — *Office des faillites, Genève* — (99)

Faillie: Tubeco S. A., fabrication, chromage, vente de tous articles en tubes d'acier, route de Peney, Satigny-Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 décembre 1950.
Première assemblée des créanciers: mardi 23 janvier 1951, à 11 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 13 février 1951.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich — *Konkursamt Zürich-Altstadt* — (100)

Ueber die Imperial A.-G., Handel mit Waren aller Art, Tätigung damit zusammenhängender Finanzgeschäfte und Betrieb einer Auskunftei usw., mit Sitz in Zürich 1, Olgastrasse 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Dezember 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 10. Januar 1951 wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Januar 1951 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 700 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Basel-Stadt — *Konkursamt Basel-Stadt* — (101)

Gemeinschuldnerin: Meyer-Wuillemin & Cie., Kommanditgesellschaft, Handel mit und Import und Export von Waren aller Art, Sankt-Jakob-Strasse 42, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1950.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 11. Januar 1951.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 400: 23. Januar 1951.
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kt. Aargau — *Konkursamt Baden* — (86)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 28. November 1950 über

Mettauer Josef,

1920, Velos en gros, von Gipf-Oberfrick, in Baden (zurzeit in Zürich, Zentralstrasse 121) den Konkurs, stellte jedoch durch Erkenntnis vom 9. Januar 1951 das Verfahren mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger die Durchführung des Verfahrens verlangt und innert 10 Tagen, seit dieser Publikation, einen Vorschuss von Franken 600 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten) wird das Konkursverfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich — *Konkursamt Hottingen-Zürich* — (364)

Kollokationsplan und Inventar und Fristansetzung für Begehren um Rechtsabtretung im Sinne von Art. 260 SchKG.

Im Konkurse über die Firma Neotex AG. in Liq., Englischviertelstrasse 39 in Zürich 7, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamte zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, Nr. 4 vom 6. Januar 1951, an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist von 10 Tagen sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Hottingen-Zürich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird. Abtretung kann verlangt werden mit Bezug auf: a) zwei Eigentumsansprachen; b) zwei Verrechnungsansprüchen mit Inv. Nrn. 55 und 57; c) einem bestrittenen Guthaben Inv. Nr. 56.

Kt. Bern — *Konkursamt Bern* — (75)

Gemeinschuldner: Siegenthaler Eduard, Kaufmann, Worblaufen.
Anfechtungsfrist: 23. Januar 1951.

Kt. Solothurn — *Konkursamt Solothurn* — (79)

Kollokationsplan, Inventar und Fristansetzung zur Stellung von Abtretungsbegehren

Im Konkurs (summarisches Verfahren) des Jordi Fritz, 1900, Gottfrieds sel., von Wyssachen (Bern), Bäckermeister, Bielstrasse 84, Solothurn, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. dem Konkursamt Solothurn einzureichen.

Kt. Basel-Stadt — *Konkursamt Basel-Stadt* — (110/11)

Gemeinschuldner:
1. Belussi Emilio, Inhaber der Firma «Emilio Belussi», Südfrüchte und Landesprodukte en gros, Riehenstrasse 133 in Basel;
2. Blunier & Co., Kommanditgesellschaft, Fabrikation von Klischees, Leimenstrasse 72 in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen — *Konkursamt Sargans, Wangs* — (76)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Egert Anton, Radiotechniker, in Mels.
Der Kollokationsplan und das Inventar in vorbezeichnetem Konkurse liegen auf.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 15. bis und mit 24. Januar 1951.

Ct. de Neuchâtel — *Office des faillites, Neuchâtel* — (87)

Faillie: Bandelier H. M. & Co. S.A., Création Wiba, articles techniques en bois ou autres matières, aménagement de stands, vitrines, etc. Trois Portes 45, Neuchâtel.
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours dès le 13 janvier 1951; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (102)
Faillie: Société en nom collectif
Manufacture et commerce des laines «La Châtelaine», Mme Felix Castellino & fils,
à Malagny (Genthod), Genève.
Délai pour intenter action: 10 jours.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (103)
Failli: Rheiner André, ex-épicier, avenue Ernest-Pictet 21, Genève.
Délai pour intenter action: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (88)
Das Konkursverfahren über die
Holzeximpag, Holzbau-Ex- und Import AG.,
Zürich 1, Pelikanplatz 15, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Januar 1951 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Berne *Office des faillites, Courtelary* (80)
Failli: Soliva Alfred, entrepreneur, Corgémont.
Date du jugement de clôture: 9 janvier 1951 (art. 230 L. P.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt St.Gallen* (89/90)
Das Verfahren in nacherwähnten Konkursen ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 29. Dezember 1950 geschlossen worden:
1. Firma Krucker K. & Cie., hintere Davidstrasse 20, St. Gallen, Fabrikation und Export von Textilien aller Art, Stickereien sowie Armblättern.
2. Rothenhäusler Paul, Kaufmann, Bruderhaus, Hl. Kreuz, Wittenbach.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (81/2)
Par décision du 9 janvier 1951, le président du Tribunal du district de et à Vevey a prononcé la clôture pure et simple des faillites suivantes:
1° Mayor André, Vêtements Novellya à Montreux, actuellement à Berne.
2° de Ribaupierre Jean-Jacques, Etablissement Floraria à Clarens, actuellement à Tolochenaz.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, La Chaux-de-Fonds* (91)
Faillie: Fabrique Satag S.A., fabrique de parapluies, rue de la Paix 133, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement de clôture: 6 janvier 1951.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Malters, Malters* (77)
Der unterm 20. Oktober 1949 über die Firma Antenen E. & Co., Schreinerei, Reussbühl, Littau, eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land vom 14. Dezember 1950 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (104)
Grundstück-Versteigerung — Einzige Gant
Donnerstag, den 15. Februar 1951, nachmittags 3 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das nachverzeichnete, zur Konkursmasse des Schill-Hoch Hanspeter, von Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:
Sektion III, Parzelle 1974, haltend 2 a 72 m² mit Wohnhaus Birsigstrasse 122.
Brandschatzung: Fr. 132 000.
Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 115 000.
Beim Zuschlag sind Fr. 1800 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 30. Januar 1951 an zur Einsicht auf.
Basel, den 13. Januar 1951. Konkursamt Basel-Stadt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (92)
Debitrice: Ditta Paggi & Co., in liquidazione, Montecarasso.
Decreto di moratoria del pretore di Bellinzona: in data 4 gennaio 1951.
Durata della moratoria: quattro mesi, cioè sino al 4 maggio 1951 incluso.
Commissario del concordato: avv. Dr Carlo Bonetti, piazza Collegiata, Bellinzona.
Termine per la insinuazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione. I creditori sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti, valuta 4 gennaio 1951, al commissario entro il termine di cui sopra, specificando eventuali pegni e previlegi.
Adunanza dei creditori: 9 aprile 1951, alle ore 15, nello studio del commissario.
Esame degli atti: nei 10 giorni precedenti l'adunanza, nello studio del commissario.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Ct. de Berne *Arrondissement de Courtelary* (83)
Par jugement du 9 janvier 1951, le président du Tribunal de Courtelary a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 20 octobre 1950 à Voumard S. A., fabrique de machines, à Tramelan-Dessous.
Courtelary, le 13 janvier 1951.
Le commisssaire au sursis coucordataire:
L. Challancin, préposé.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)
Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Schwyz *Bezirksgericht Höfe* (93)
Die gerichtliche Verhandlung über den Nachlassvertrag Kümin J., Metallwarenfabrik, Wollerau, ist angesetzt auf den 29. Januar 1951, 14 Uhr, auf dem Gerichtslokal, Hotel «Neuhaus», Wollerau. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an der Verhandlung geltend zu machen. Die Akten liegen auf der Gerichtskanzlei Höfe, in Wollerau, zur Einsicht auf.
Wilen-Wollerau, den 11. Januar 1951.
Der Bezirksgerichtspräsident.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Münchwilen* (105)
Die gerichtliche Verhandlung betreffend Bestätigung eines Nachlassvertrages der Bindfadenfabrik & Seilerei Wilen AG., in Wilen bei Wil, findet vor Bezirksgericht Münchwilen Donnerstag, den 25. Januar 1951, 8 Uhr, im Gerichtsgebäude in Münchwilen, statt.
Einwendungen können schriftlich und auch noch mündlich am Gerichtstage gemacht werden.
Bichelsee, den 10. Januar 1951.
Gerichtspräsidium Münchwilen.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (106)
Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de justice, 2e cour, 1er étage, salle A, statuera, en audience publique, le lundi 29 janvier 1951, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par Pfeuti-Rivarol Blanche, Madame, fourrures, rue des Vollandes 64, Genève, à ses créanciers.
Tribunal de première instance, Genève:
H. Pugin, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)
Omologazione del concordato
(L. E. F. 306, 308, 317)

Kt. Luzern *Amtsgericht von Sursee* (94)
Schuldner: Galliker-Reinhard Johann, Bäckerei und Konditorei, Sursee.
Datum des Bestätigungsentscheides: 27. Dezember 1950.
Sursee, den 10. Januar 1951.
Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Dr. H. Rogger.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (95)
La pretura di Locarno comunica che il concordato proposto dalla Mabelo S. A. (Mabelo AG., Mabelo Limited), fabbricazione di giuocattoli e articoli similari, in Locarno, venne omologato con decreto 8 gennaio 1951, sulla base del pagamento di una percentuale del 30 (trenta), ai creditori di quinta classe, pagabile in tre rate: 10% entro trenta giorni da che la omologazione sarà divenuta definitiva, 10% a fine aprile e 10% a fine giugno 1951.
Locarno, 10 gennaio 1951.
Per la pretura: Daniele Degiorgi, seg.-assessore.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (96)
La pretura di Locarno comunica che, con proprio decreto 8 gennaio 1951, ha omologato il concordato proposto dalla
Società Anonima Favor
(Société Anonyme Favor, Aktiengesellschaft Favor), esportazione orologi e ogni altra operazione di natura commerciale, Muralto, sulla base del pagamento di una percentuale del 30 (trenta) ai creditori di V classe, pagabile in tre rate: 10% entro 30 giorni da che la omologazione sarà cresciutà in giudicato, 10% a fine aprile 1951 e 10% a fine giugno 1951.
Locarno, 10 gennaio 1951.
Per la pretura: Daniele Degiorgi, seg.-assessore.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (97)
Par jugement du 18 décembre 1950, le Tribunal a homologué le concordat proposé par Pinto Mica S.A., commerce d'importation et exportation d'œufs et volailles, rue du Beulet 1 et 3, Genève, à ses créanciers.
Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées un délai péremptoire de vingt jours pour intenter action.
Tribunal de première instance, Genève:
H. Pugin, commis-greffier.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316a bis 316t) (L. P. 316a à 316t)

Kt. Bern *Konkurskreis Aarwangen* (107)
Schuldner:
1. Friedli O. & Co., Kommanditgesellschaft, Berufskleiderfabrik, Bahnhofstrasse 32, Langenthal.

2. Friedli Otto, Kaufmann, Langenthal, einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft O. Friedli & Co.

Die gemäss Art. 300, Al. 2, SchKG vorgeschriebene Gläubigerversammlung wird angesetzt auf Freitag, den 2. Februar 1951, 14 Uhr, in das Restaurant «Bahnhof», in Langenthal.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Herzogenbuchsee, 11. Januar 1951.

Der Sachwalter: W. Hunziker, Notar.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (84)

Clôture d'un concordat par abandon d'actifs

Débiteur concordataire: Petrei Hermann, magasin de confections à Montreux.

Date du prononcé de clôture: 9 janvier 1951.

Montreux, le 10 janvier 1951.

Le liquidateur: E. Haldy, préposé.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Obwalden *Konkurskreis Obwalden* (78)

Kollokationsplan und Inventar

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Allunit AG., Alpnach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim gerichtlich bestellten Liquidator, Anton Müller, Treuhand- und Verwaltungsbureau, Hirschengraben 33 b, Luzern, ab 13. Januar 1951, während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, ab 13. Januar 1951, mittels Klage beim Kantonsgericht Obwalden, in Sarnen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Luzern, den 12. Januar 1951.

Der gerichtlich bestellte Liquidator:
Anton Müller, Treuhand- und Verwaltungsbureau,
Hirschengraben 33 b, Luzern.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (108)

Mittwoch, den 17. Januar 1951, 11.15 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von

Rufer-Vollmar Ernst,

Bäcker, Weiherweg 40, Basel, gestellten Gesuches um Nachlaßstundung, gemäss Art. 294 SchKG, verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, 12. Januar 1951. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. St. Gallen *Konkursrichter des Bezirks Gaster* (98)

Verlängerung des Konkursaufschubes

Mit Verfügung vom 6. Januar 1951 hat der Gerichtspräsident von Gaster als Konkursrichter den der Firma Celsar GmbH., Holzwarenfabrik, Starrberg, Benken, seinerzeit bewilligten Konkursaufschub letztmalig um 3 Monate, d. h. bis und mit dem 6. April 1951, verlängert.

Kaltbrunn, den 8. Januar 1951.

Der Konkursrichter von Gaster: K. Hangartner.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (109)

COMMERCE DE THÉS, CAFÉS, ÉPICES

très intéressant à remettre. Pour tous renseignements s'adresser à l'Office des faillites de Lausanne, Ile St-Pierre, 3e étage, si possible entre 9 et 11 heures.

Lausanne, 11 janvier 1951. Le préposé: E. Pilet.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

8. Januar 1951.

Fürsorgefonds der Philips-Lampen A.-G. Zürich, in Zürich 3, Stiftung (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1939, Seite 801). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 29. Juli 1950 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 15. September 1950 die eingetretenen Aenderungen genehmigt. Der Name der Stiftung lautet **Fürsorgefonds der Philips A.G. Zürich.** Die Stiftung bezweckt die Förderung der Alters- und Hinterbliebenenfürsorge der Angestellten und Arbeiter der «Philips A.G.», in Zürich, und der in den Reglementen genannten der Stiftung angeschlossenen Gesellschaften, soweit die Angestellten und Arbeiter der Kollektivversicherung und der Fürsorgeeinrichtung beitreten. Sie bezweckt überdies die finanzielle Unterstützung von Angestellten und Arbeitern gegen die wirtschaftliche Not, verursacht durch Krankheit oder Unfall, sowie die Zuwendung finanzieller Hilfe an die Hinterbliebenen verstorbener Angestellter und Arbeiter. Geschäftsdomizil: Staffelstrasse/Manessestrasse 192 a in Zürich 3 (bei der Philips A.G.).

8. Januar 1951.

Personalfürsorge der Firma Fridolin Michel-Diethelm & Co. in Uerikon, in Uerikon, Gemeinde Stäfa. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 21. Dezember 1950 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge und Unterstützung des Personals der Firma «Fridolin Michel-Diethelm & Co., Achargetriebe & Maschinenbau», in Uerikon, Gemeinde Stäfa, sowie seiner Angehörigen und Hinterbliebenen durch Ausrichtung von finanziellen Beiträgen in Fällen von Alter, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit, längerer Krankheit oder unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einziges Stiftungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Fridolin Michel-Diethelm, von Netstal und Glarus, in Lachen (Schwyz). Geschäftslokal: in Uerikon (bei der Firma Fridolin Michel-Diethelm & Co., Achargetriebe & Maschinenbau).

8. Januar 1951.

Pensions- und Unterstützungsfonds für Meister und Arbeiter der Neuen Schweizerischen Kattundruckerei A.G. in Richterswil, in Richterswil, Stiftung (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1940, Seite 1321). Dr. Walter Winter ist nicht mehr Aktuar, sondern Beisitzer des Stiftungsrates. Neu ist als Aktuar in den Stiftungsrat gewählt worden Oskar Wunderli-Furrer, von und in Richterswil; er führt Einzelunterschrift.

8. Januar 1951.

Pensionskasse des Schweizerischen Textil- und Fabrikarbeiterverbandes, in Zürich 4, Stiftung (SHAB. Nr. 42 vom 19. Februar 1949, Seite 496). Arnold Hofstetter und Kaspar Lippuner sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden Ernst Aegerter, von Röthenbach i. E. (Bern), in Dübendorf, als Obmann-Stellvertreter, und Hans Küng, von Stein (St. Gallen), in Winterthur, als weiteres Mitglied. Der Obmann oder der Obmann-Stellvertreter führt Kollektivunterschrift mit einem weitern Mitglied des Stiftungsrates.

8. Januar 1951.

Pensionskasse der Angestellten der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co., in Zürich 11, Stiftung (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1948, Seite 2367). Dr. Hans Mötteli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Stiftungsrates und als Präsident desselben gewählt worden Friedrich Spörri, von Bäretswil, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1951.

Pensionskasse der Arbeiter der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co., in Zürich 11, Stiftung (SHAB. Nr. 195 vom 21. August 1948, Seite 2315). Dr. Hans Mötteli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Stiftungsrates und als Präsident desselben gewählt worden Friedrich Spörri, von Bäretswil, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1951.

Fürsorgestiftung der A.-G. Weberei Wetzikon, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 22. Dezember 1950 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter, eventuell auch für deren Angehörige, der «A.G. Weberei Wetzikon», bei Alter, Krankheit, Invalidität und sonstiger Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Max Gut, von und in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftslokal: Brandschenkestrasse 45 in Zürich 2 (bei der A.G. Weberei Wetzikon).

8. Januar 1951.

Fürsorgestiftung der Firma C. Brunners Erben, Inh. M. Hürlimann-Brunner, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 21. Dezember 1950 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die langjährigen Angestellten der Firma «C. Brunner's Erben, Inh. M. Hürlimann-Brunner», in Zürich, und die Angehörigen der Angestellten, insbesondere der Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod, Krankheit, Invalidität und die Milderung oder Beseitigung anderer Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Martha Hürlimann-Brunner, von und in Zürich, Vorsitzende des Stiftungsrates; Kollektivunterschrift führen Max Rüber, von Tägerwilen, in Zürich, und Dr. Karl Etter, von Birwinken, in Hombrechtikon, Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftslokal: In Gassen 14 in Zürich 1 (bei der Firma C. Brunner's Erben, Inh. M. Hürlimann-Brunner).

10. Januar 1951.

Personalfürsorgestiftung der Firma Stotz & Co., Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 28. Dezember 1950 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge und Unterstützung des Personals der Firma «Stotz & Co.», in Zürich, durch Ausrichtung von finanziellen Beiträgen in Fällen von Alter, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit, längerer Krankheit, Militärdienst und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Walter Stotz, von Urdorf und Rafz, in Wallisellen, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftslokal: Stampfenbachplatz 2 in Zürich 6 (bei der Firma Stotz & Co.).

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

8. Januar 1951.

Stiftung für den Bau von Arbeiterwohnungen der Industrie-Gesellschaft für Schappe (Fondation pour la construction de cités ouvrières de la Société Industrielle pour la Schappe), in Basel (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1950, Seite 1109). In den Stiftungsrat wurden gewählt: Ernst Horrer, von Gossau (Zürich), in Basel, und René Zumsteg, von Basel, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: St.-Jakobs-Strasse 54.

8. Januar 1951.

Unterstützungsfonds der Industrie-Gesellschaft für Schappe (Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société Industrielle pour la Schappe), in Basel (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1950, Seite 1109). In den Stiftungsrat wurden gewählt Ernst Horrer, von Gossau (Zürich), in Basel, und René Zumsteg, von Basel, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: St.-Jakobs-Strasse 54.

8. Januar 1951.

Fürsorgestiftung der Cotex A. G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 29. Dezember 1950 eine Stiftung mit dem Zweck: Fürsorge für die in dauerndem Dienst der Stifterfirma stehenden Angestellten und Arbeiter sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 4 Mitgliedern gehören an: Otto Rüttimann-Mergy, von Neuenburg, in Binningen, als Präsident, und Fritz Schuhmacher-Kalb, von und in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 29.

10. Januar 1951.

Fondation Magnignana, in Basel (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1938, Seite 21). Die Stiftung wird nach Erfüllung des Zweckes mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. Dezember 1950, nachdem das Restguthaben dem in der Stiftungsurkunde vorgesehenen begünstigten Musée Magnin, in Dijon, überwiesen wurde, gelöscht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

10. Januar 1951.
Fürsorgekasse der Portlandcementwerk Thayngen A.-G., in Thayngen, Stiftung (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1942, Seite 104). An Stelle des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Jakob Nater, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als neues Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt Heinrich Stamm, von und in Thayngen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

6. Januar 1951.
Fürsorgestiftung der Hans Hongler A.G. Altstätten (SG), in Altstätten. Unter diesem Namen ist mit öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1950 eine Stiftung errichtet worden. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Hans Hongler A.G. Altstätten oder deren Rechtsnachfolgerin und soll diesen Personen oder deren Hinterbliebenen im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder unverschuldeter Notlage dienen. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern. Dieser kann auch eine Kontrollstelle bestimmen. Mitglieder des Stiftungsrates sind: August Egger, von Eggersriet, in Altstätten, Präsident, und Dr. Hans Hongler, von Berneck, in Wollerau. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse, bei Hans Hongler A.G.

Graubünden — Grisons — Grigioni

8. Januar 1951.
Graf Fabrice von Gundlach und Payne Smith-Stiftung, in Chur. Unter diesem Namen wurde gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Juni 1926 eine Stiftung errichtet. Die Stiftung bezweckt: a) die «von Gundlach'scheGruft» im alten Annen-Friedhof zu Dresden-Altstadt zu unterhalten; b) alle Arten von Tierschutzbestrebungen zu unterstützen, und zwar vorab in der Schweiz, in kleinerem Ausmasse auch in Deutschland und Ungarn, im Sinne der im Stiftungsstatut enthaltenen Vorschriften, sei es durch Auszahlung von Beiträgen an Tierschutz-Institutionen, sei es durch Ausrichtung von Prämien für besondere Leistungen auf praktischem Tierschutzgebiete. Als unterstützungswürdige Bestrebungen kommen in Frage: gute Tierhaltung, Tierasyle, humanes Schlachten, Wildschutz. Die Stiftung wird von einem aus 3 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat verwaltet. Ihm gehören an Dr. Max Schneider, von Hinwil, in Zürich, Präsident; Dr. jur. Nathanael Zimmerli, von Oftringen, in Bern, und Dr. jur. Paul Jörimann, von Chur und Tamins, in Chur. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Einzelunterschrift. Domizil: Zedernweg 1.

Aargau — Argovie — Argovia

11. Januar 1951.
Personalfürsorgefond der LAHCO A.-G. in Baden, in Baden, Stiftung (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1950, Seite 670). Alois Wörndli, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu in den Stiftungsrat und als Präsident wurde gewählt Julius Wettstein, von Fislisbach, in Baden. Er führt mit dem im Stiftungsrat verbleibenden Bernhard Malblanc Kollektivunterschrift.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

6. Januar 1951.
Fürsorgestiftung der Aktiengesellschaft Hermann Forster, in Arbon (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1947, Seite 1412). Paul Huelin, Vorsitzender, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Als neuer Vorsitzender wurde Dr. Hermann Hofmann, von Matzingen, in Zollikon, in den Stiftungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Genf — Genève — Ginevra

3 janvier 1951.
Fondation en faveur du personnel supérieur de la Société «SODECO», Société des Compteurs de Genève, à Genève. Sous ce nom, il a été constitué une fondation, selon acte authentique dressé le 28 décembre 1950. Elle a pour but de venir en aide aux employés occupant des fonctions supérieures dans la fondatrice, en cas de vieillesse, d'invalidité, de décès, de maladie, d'accident. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 membres au moins, nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil de fondation est composé de Louis Jaquet, président, de Saint-Imier (Berne), à Collonge-Bellerive; Alfred Weiss, vice-président, de Riedholz (Soleure), à Genève, et Jacques-Henri Widmer, secrétaire, de Winterthour, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse de la fondation: 70, rue du Grand-Pré, en les bureaux de «Sodeco», Société des Compteurs de Genève.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Frau Wwe. **Albertine Mathes-Stehlin,** geboren 1884, von Basel, Inhaberin eines Papeteriewarengeschäftes, Untere Rebgasse 12, **Basel,** wurde eine Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt und ihr in Anwendung von Art. 16 der bundesrätlichen Ausverkaufsordnung für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis 30. Juni 1956 auferlegt. (AA. 20)

Basel, den 10. Januar 1951. **Polizeidepartement Basel-Stadt, Administrativabteilung.**

Tarki Holding S. A., Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Deuxième publication

La Tarki Holding S. A., Genève, avise les intéressés que par décision prise à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 décembre 1950, elle a réduit son capital social de 747 500 fr. à 575 000 fr. Conformément à l'article 733 C. O., les créanciers ont un délai de deux mois dès la troisième publication pour produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis, auprès du siège social, à Genève. (AA. 26 [2])

Genève, le 10 janvier 1951. **L'administration.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 136183. Hinterlegungsdatum: 28. November 1950, 10 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für die Textilveredlung. Appretur- und Gerbmittel, Wasch- und Bleichmittel.

DIFASOL

Nr. 136184. Hinterlegungsdatum: 28. November 1950, 10 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe.

VIOZOLONE

N° 136185. Data di deposita: 12 dicembre 1950, ore 20.
ESPORA — Esportazione d'Orologeria ed Affini-S.A., Palazzo Ginevrina, **Lugano** (Svizzera). — Marca di commercio.

Orologi da uomo e signora e sveglie di qualsiasi tipo.

ESPORA

N° 136186. Data di deposita: 12 dicembre 1950, ore 20.
ESPORA — Esportazione d'Orologeria ed Affini-S.A., Palazzo Ginevrina, **Lugano** (Svizzera). — Marca di commercio.

Orologi da uomo e signora e sveglie di qualsiasi tipo.

GIDI

Nr. 136187. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1950, 14 Uhr.
Wehrli & Co., Badgasse 1, **Winterthur 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Futtermittel-Spezialitäten.

TAENAG

Nr. 136188. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1950, 19 Uhr.
Guhl & Scheibler AG., Elisabethenstrasse 22, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Klebe-Etiketten aller Art.

Collachaud

N° 136189. Date de dépôt: 12 décembre 1950, 19 h.
Reusser Frères, Société Anonyme, Bévilard (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et pendulettes, mouvements de montres, mouvements d'horlogerie, boîtes de montres et cadrans; articles de bijouterie.

RECO

Nr. 136190. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1950, 18 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **73984.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. November 1950 an.

Obstkonzentrat und andere Produkte aus Aepfeln.

PRO-POM

N° 136191. Date de dépôt: 14 décembre 1950, 6 h.
Hasler frères, rue des Prés, **Tramelan-Dessus** (Suisse).
Marque de fabrique.

Montres ou parties de montres.

SILEX

N° 136192. Date de dépôt: 15 décembre 1950, 9 h.
Etablissement Henri Nydegger, Nord 62b, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique.

Produits recouverts d'un dépôt galvanique, savoir: outils, produits d'horlogerie et de bijouterie.

Nr. 136193. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1950, 6 Uhr.
Rudolf Meschenmoser, Gutstrasse 229, **Zürich 55** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

SKYMASTER

Nr. 136194. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1950, 19 Uhr.
Rudolf Meschenmoser, Gutstrasse 229, **Zürich 55** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

NEWMARK

N° 136195. Date de dépôt: 15 novembre 1950, 15 h.
Synthosan AG., Rüttiweg 52, **Arlesheim** (Bâle-Campagne, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets pour pansements et désinfectants, produits hygiénique et vétérinaires.

KETOGAN

Nr. 136196. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1950, 20 Uhr.
Weber & Co., Kantonalstrasse 172, **Sutz bei Biel** (Schweiz).
Handelsmarke.

Sämtliche pharmazeutische Spezialitäten.

DEPURATOR
Weber

Nr. 136197. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1950, 20 Uhr.
Weber & Co., Kantonalstrasse 172, **Sutz bei Biel** (Schweiz).
Handelsmarke.

Sämtliche pharmazeutische Spezialitäten.

TONIQUE GITA FORT
Weber

Nr. 136198. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1950, 8 Uhr.
Adolf Hoffmann, Sumatrasteig 3, **Zürich 6** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Weisse Emulsionsfarbe, geeignet zum Anstrich von Decken und Wänden in Küchen, Badezimmern und Waschküchen.

Snowy
Streichfertiges Küchenweiss

Nr. 136199. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1950, 19 Uhr.
Fischer Bearings Company Limited, Upper Villiers Street, **Wolverhampton** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kugellager, Rollenlager, Teile von Kugellagern und Rollenlagern, Kugeln und Rollen für Kugel- und Rollenlager, Stehlager, Wellenstützen, Wellenhängeböcke, Gehäuse für Kugel- und Rollenlager, Wandböcke und Wandgehäuse für Wellentraglager, Bodenständer für Wellentraglager, Fussplatten für Wellentraglager, Tragbalkenklammern zum Befestigen von Wellenhängeböcken und Wellenböcken an Querträgern oder Pfosten, Säulenpreßstücke zum Befestigen von Wellenböcken an Säulen, Schraubenmuttern und Sicherungsunterlagscheiben.

FAG

Nr. 136200. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1950, 19 Uhr.
Fischer Bearings Company Limited, Upper Villiers Street, **Wolverhampton** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kugellager, Rollenlager, Teile von Kugellagern und Rollenlagern, Kugeln und Rollen für Kugel- und Rollenlager, Stehlager, Wellenstützen, Wellenhängeböcke, Gehäuse für Kugel- und Rollenlager, Wandböcke und Wandgehäuse für Wellentraglager, Bodenständer für Wellentraglager, Fussplatten für Wellentraglager, Tragbalkenklammern zum Befestigen von Wellenhängeböcken und Wellenböcken an Querträgern oder Pfosten, Säulenpreßstücke zum Befestigen von Wellenböcken an Säulen, Schraubenmuttern und Sicherungs-Unterlagscheiben.

FBC

Nr. 136201. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1950, 18 Uhr.
Dr. Albert Gerber, Hirschengraben 6, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Artikulatoren.

CONDYLATOR

Nr. 136202. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1950, 18 Uhr.
Dr. Albert Gerber, Hirschengraben 6, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Künstliche Zähne.

CONDYLOFORM-ZAHN

Nr. 136203. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1950, 17 Uhr.
Paramed AG., Brunnmattstrasse 12, **Baden** (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Penicillin und Penicillinpräparate.

LIQUOCILLIN

Nr. 136204. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1950, 17 Uhr.
Paramed AG., Brunnmattstrasse 12, **Baden** (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Penicillin und Penicillinpräparate.

PARACILLIN

Nr. 136205. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1950, 20 Uhr.
Ulrich Jüstrich, Unterdorf, **Walzenhausen** (Appenzell, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bürsten, Haushalt- und Toilettegeräte und -apparate, kosmetische Produkte, Reinigungsmittel.

Nr. 136206. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1950, 20 Uhr.
Ulrich Jüstrich, Unterdorf, **Walzenhausen** (Appenzell, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bürsten, Haushalt- und Toilettegeräte und -apparate, kosmetische Produkte, Reinigungsmittel.

N° 136207. Date de dépôt: 19 décembre 1950, 13 h.
Nouvelle Fabrique d'Horlogerie de la Montre Elida S.A., Fleurier (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

BUICK

N° 136208. Date de dépôt: 21 décembre 1950, 20 h.
FAG. Société Anonyme, rue de Genève 7, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Machines et fournitures pour les arts graphiques, notamment machines et appareils de contrôle et de rectification des formes typographiques.

FAG

Nr. 136209. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1950, 20 Uhr.
Girol Aktiengesellschaft, Dufourstrasse 167, **Zürich 34** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

COREOL

Nr. 136210. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1950, 20 Uhr.
Girol Aktiengesellschaft, Dufourstrasse 167, **Zürich 34** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

NOVOMIC

Nr. 136211. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1950, 20 Uhr.
Girol Aktiengesellschaft, Dufourstrasse 167, **Zürich 34** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

OXAS

Nr. 136212. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1950, 18 Uhr.
M. Puente & Cia., Bmé Mitre 1263, **Buenos Aires** (Argentinien).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **74830.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1950 an.

Uhren und Chronometerartikel, Juwelen, Edelmetalle und -steine, Gold-, Silber- und Platinemaille.

Zeus

N° 136213. Date de dépôt: 21 décembre 1950, 18 h.
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14bis, **Lausanne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat au lait et aux noisettes broyées.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 150724

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 31 décembre 1950, la maison **Sanitary Underwear Company (Société anonyme) à Sottegem** (Belgique), titulaire de la marque internationale N° **150724,** a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse.**— Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 31 décembre 1950.

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 83469. — Gebrüder Engel, Thun (Schweiz). — Uebertragung an **Alfred Engel,** Freienhofgasse 1, **Thun** (Schweiz). — Eingetragen am 3. Januar 1951.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 101905. — **G. Buttschardt, Basel** (Schweiz). — Gelöscht am 4. Januar 1951 auf Ansuchen des Hinterlegers.

Marque N° 131817. — **Staider Roger, Chamoson** (Valais, Suisse). — Radiée le 8 janvier 1951 à la demande du déposant.

Marque N° 133469. — **Kunstié S.A., Genève** (Suisse). — Radiée le 3 janvier 1951 à la demande de la déposante.

Marke Nr. 135573. — **Ad. Allemann Fils S.A. Rosières Watch, Welschenrohr** (Solothurn, Schweiz). — Gelöscht am 3. Januar 1951 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux
Umrechnungskurs vom 12. Januar 1951 an — Cours de réduction dès le 12 janvier 1951

Belgien und Luxemburg Fr. 8.53; Dänemark Fr. 63.45; Frankreich und Marokko Fr. 1.24; Niederlande: Fr. 115 50; Schweden: Fr. 84.80; Tschechoslowakei: 8.80. 10. 13. 1. 51.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Arrau: Klub der Aarauer Berufs- und Geschäftsfrauen, VI 9565. **Aarberg:** Bühler H. U., dipl. Techniker, III 9573. — Dardel E., Möbelgeschäft, IVa 4934. **Altdorf** (Uri): Dossenbach-Döbeli Karl, VII 5048. **Arlesheim:** Walter-Duttweiler Margarete, V 20904. **Basel:** Bühlmann Paul, Graphiker, V 23251. — Haecky Jean, jun., V 21267. — Knoblauch Otto, Werkmeister, V 19729. — Künzi Rudolf, Ing., V 23250. — Menton & Bollier, Tea-room « Savoy », V 14302. — Monigatti W., Baugeschäft, V 23244. — Schweiz. Gesellschaft zur Förderung handwerklicher, industrieller und landwirtschaftlicher Arbeit unter den Juden, ORT, Frauengruppe, V 11909. — Schweiz. Treuhand-Gesellschaft, Rabattkasse, V 2726. — Steib-Strub G. A., Liegenschaftskonto, V 9058. **Büttwil:** Staatssteuer-Bezugsamt, V 18088. **Buzenheid:** Bless Hans, Schlosserei, IX 4024. **Bern:** Antenen Fritz, Buchdrucker, III 1762. — Berchtold Gottlieb, Schuhmachermeister, III 5795. — Berger-Huber Walter, III 5099. — Brand Hans, Kaufmann, III 21187. — Degoumois L., III 20968. — Glor-Attenhofer Alfred, III 6992. — Hausverwaltung Fährstrasse 51, Chr. Inniger, Architekt, III 21371. — Hofer-Rickli Kurt, Metzgerei, III 2745. — Imboden Werner, Vertreter, III 11157. — Jaggi Arnold, Dr., Seminarlehrer, III 9828. — Junker Otto, Postbeamter, III 11111. — Küffer Georg, Seminarlehrer, III 11169. — Kühne H., stud., III 1637. — Richterämter I/II, III 3600. — Ris Vreni, Bibliothekarin, III 20975. — Rubin-Siegenthaler Ferd., Dr., III 6669. — Seifert Andreas, III 16156. — Versicherungskasse der bernischen Hebammen (Genossenschaft), Geschäftsstelle, III 3805. — Vollichard Paul, employé fédéral, III 11108. **Biel:** Association socrate, IVa 3000. — « Frago », kunstgewerbliches Atelier-Studio d'art K. Greter, IVa 5688. — Greter K., kunstgewerbliches Atelier « Frago », IVa 5688. — Spengler Hans, Käferel und Weinhandlung, IVa 7611. **Boudry:** Courvoisier Erie, IV 4410. **Brig:** von Stockalper Kaspar, Dr., Advokatur- und Notariatsbureau, IIc 2862. — von Stockalper-Nuesch Alice, Dr., Frau, IIc 2869. **Brugg** (Aargau): Jordi-Schaffner Hans, VI 9572. **Buchs** (St. Gallen): Frehner Jean, Bahnhofgärtnerei, IX 13571. **Bürglen** (Uri): Schweiz. Krankenkasse « Helvetia », Sektion, VII 4154. **Château-d'Oex:** Boven L., Mlle, institutrice, II 9867. **La Chaux-de-Fonds:** Amicale des artilleurs, groupe 5, IVb 3295. — Brillor S.A., IVb 2755. — « Olwa », Mme O. Walther, textile-bonneterie, IVb 3468. — Rénovation du Temple de l'Abeille, IVb 1195. — Reuge Yvan, horlogerie, IVb 27. **Chur:** Murk Tista, X 5272. **Courtelary:** Préfecture, IVa 6995. **Croy:** Société suisse de secours mutuels « Helvetia », section Croy-Romainmôtier, II 15718. **Delémont:** Action en faveur de la jeunesse ouvrière chrétienne (J.O.C.), IVa 2358. **Derendingen:** Nordwestschweizerisches Jodlerfest 1951, Va 3822. **Dietikon:** Neuenschwander Willy, Vertretungen, VIII 43676. **Evilard:** Villars Aurèle, IVa 2876. **Fully:** Domaine de Charnot, Marius Cotture, gérant, IIe 2758. **Genève:** Bréguet Louise, Mme, I 11893. — Demiéville Henri, I 1207. — Jornod Eglantine, Mme, I 9175. — Kehrer H. J., textiles en gros, I 11062. — Martin Anne, Mme, « Mazdaznan », I 5065. — Menut Aimé, maraîcher, I 4438. — Mounoud Fernand, I 6501. — Pharmacie du Petit-Saconnex, Mme J. Favre, I 12390. — Tacchini Roger, technicien, I 4693. — Terraz Ch., agence générale du champagne Becker, I 2355. — Union des étudiants juifs de Genève, Cercle de culture juif, I 8916. — Vespa-club de Genève, I 12422. — Vogt Arthur, Dr méd., I 4499. — Zingg Jean-Fred., M. et Mme, I 11095. **Glarus:** Widmer Eduard, Asylstrasse, IXa 1982. — Zürcher Johanna, Schwester, IXa 1981. **Goldau:** Beer Carl, Kaufmann, VII 8650. **Goldiwil** (Thun): Wittwer Gottfried, Zimmerei und Baugeschäft, Schwendibach, III 16048. **Grafenort:** Mathis, Fam., Versandhaus, VII 11767. **Le Grand-Saconnex:** Syndicat d'élevage bovin de Grand-Saconnex, Petit-Saconnex et Pregny, I 7180. **Grenchen:** Granica S.A., Va 2299. — Immobiliengesellschaft Theodor Schild AG., Va 2146. **Grosswangen:** Oberli Franz, Ofenbau, VII 10725. **Gümmenen:** Remund Alfred, Malergeschäft, Allenlüften, III 17201. **Hendschiken:** Zobrist-Senn R., Landwirt, VI 705. **Hindelbank:** Reichenau Max, Dr. med. prakt. Arzt, III 16695. **Hochdorf:** Imkerverein Hochdorf, VII 11222. **Jona** (St.Gallen): Vogel-Citherlet Gaston, VII 43689. **Köniz:** Photohaus Neuenschwander, III 1547. **Küsnacht** (Zürich): Handschin Max G., Ingenieur, VIII 43669. — Seyffer Rudolf, Hausverwaltungen, VIII 43675. **Lausanne:** Beuret Harry-Charles, II 16029. — Breguet & Giavina, laboratoire de prothèse dentaire, II 16397. — Dormond-Martin Catherine, Mme, II 16392. — Les petits chanteurs de Notre-Dame, II 16391. — Lévy Alfred, commerçant, II 16386. — Oulevey H.-E., éditions parisiennes de mode, II 16390. — Pièce Georges, tailleur, II 16398. — Rastorfer Edouard, représentant, II 13328. — Revue de droit administratif et de droit fiscal Henri Zwahlen, professeur, II 9630. — Richard Henri, II 292. — Sigg G., II 16399. — S. I. Araucaria S.A., II 16350. — S. I. Le Pécos N. S.A., II 14250. — Stähli Walter, ébéniste, II 3609. — Thiébaud Georges, II 16380. **Lenzburg:** Freizeitwerkstatt, VI 9510. — Griessemer Werner, Eisen- und Metallbau, VI 9568. **Lenk-Stadt:** Verein zur Gründung eines Kinderheimes, IIc 2655. **Liestal:** Verband der Handels-, Transport- und Lebensmittelarbeiter (VHTL), Sektion Liestal, V 15888. **Le Locle:** Fédération chrétienne des ouvriers sur métaux de la Suisse, section neuchâteloise, IVb 1756. **Luzern:** Frey-Voegeli H. R., Ing. ETH, VII 4768. — Kino und Theater « Capitol AG. », VII 11355. — Koch Jakob, Installateur, VII 5047. — Matt-Birrer H., VII 10610. — Rüegg A., VII 12509. — Schuler-Bächtold Maurice, VII 10090. — Ski-Klub Luzern « Luzerner Skihaus Rötenport », VII 3367. — Spielklub, VII 12915. — Wirz Arthur, Vertreter, VII 10295. **Martigny-Ville:** Moret Rémy, « La Ménagère », La Bâtiaz, IIc 2667. **Le Mont-sur-Lausanne:** Binggeli Jean-Ed., garde forestier de triage, II 7397. **Moutier:** Petitpierre Maurice, bureau comptable, IVa 3977. **Mühledorf** (Solothurn): Landwirtschaftlicher Bezirksverein Buchegberg, Gächliwil, Va 3818. **Münchenbuchsee:** Liebi-Bandi Alfred, Dr., Seminarlehrer, Hofwil, III 6917. **Neuchâtel:** Club de la publicité, IV 161. — Rucdin Jacques, Chaumont, IV 4282. **Neukirch** (Egnach): Stäheli Paul, mech. Werkstätte, IX 13548. **Niedererlinsbach:** Meier Emanuel, mech. Werkstätte, VI 9567. **Niedergösgen:** Bachofen F., Spenglerei und Installationsgeschäft, VI 9559. **Osternundigen:** Bezzola Pierre, Kaufmann, III 18930. **Plagne:** Fanfare, IVa 7624. **Prilly:** Diriwächter Alfred, II 16391. **Reconvilier:** Association jurassienne d'ornithologie, IVa 6395. **Reinach** (Basel-Land): Jost Helene, Frk., Dorfplatzdrogerie, V 8449. **Rheinfelden:** Bornhauser Jakob, Schuhhaus « Zum Rhein », V 22905. **Rorschach:** Lehrerseminar, Verwaltung, IX 11006. **Rüschlikon:** Hübner Adelheid, Frl., VIII 43624. **Rüti** (Zürich): Hummel Albert, mech. Bau- und Möbelschreinerei, VIII 43687. **St. Gallen:** Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, E. Herzog, Schadeninspektor, IX 13593. — Beyer Ed., Gardinengewebe, IX 6147. — Münch-Maier Hedwig, Frau, IX 13587. — Nationale Vereinigung schweizerischer Hochschuldozenten, IX 13594. — Scherrer & Prim, Ingenieurbureau, IX 13578. — Steiger & Trüdinger, Architekten, IX 12049. **St-Ursanne:** Oeschger Charles, Dr méd., IVa 4875. **Sachseln:** von Moos August, sanit. Anlagen, mech. Huf- u. Wagenschmiede, VII 13144. **Saxon:** Ecole cantonale des Beaux-Arts du Valais, IIc 2603. **Schaffhausen:** Salzgeber C. F., Schreinerei und Zimmerei, X 6288. **Schönbühl-Urtenen:** Geissbühler Gottlieb, Vertreter, III 5364. **Schwyz:** Weber-Diebold Melchior, Hotel « Bären », VII 9939. **Solothurn:** Krankenkasse Schönenwerd, Sektion Solothurn, Va 1792. **Speicher:** Meier Hans, Architekturbureau, IX 9756. **Stäfen:** Suter Arthur, Lederwaren en gros, VI 9546. **Suhr:** Klubschule der Genossenschaft « Migros », Zentralsekretariat, VI 9563. **Sur:** Gemeindekasse, X 6297. **Tartegnin:** Margot Daniel, viticulteur, II 16395. **Täuffelen:** Bazar zugunsten der Kirchenrenovation, IVa 2406. **Thun:** Bierl Herm., Bäckerei, III 17278. **Trimbach:** Geiser Vinzenz jun., Bauführer, Vb 3026. **Trolnex:** Moullet Amédée, I 8908. **Ultikon am Albis:** Tennis-Klub Waldegg, VIII 43570. **Val-d'Illiez:** Galst Hermann, géomètre officiel, IIc 2831. **Vallorbe:** Jaquet Marcel, gypserie-peinture, II 16388. **Vals:** Illien-Schnider Eduard, X 5330. **Wabern:** Dubois Gustav, économiste, III 21961. — Fraefel Kurt, Schreibmaschinen, III 17061. **Weitbogen:** Neukom Robert, VI 9569. **Wettswil:** Baur-Huber Hermann, Landwirtschaft und Fuhrhalterei, VIII 43660. **Wiedlisbach:** Museums-Kommission, Va 2137. **Wohlen** (Aargau): Rüetschi Hans, mech. Werkstätte und Wicklerei, VI 9561. **Wolfenschiessen:** Verein der Näherinnen der Ferggerei Döngi, VII 12507. **Yverdon:** Pilloud Louis, architecte, II 16381. **Zollikofen:** Liechti Charles, Beamter, III 20045. **Zürich:** Bisig Alfred, Postbeamter, VIII 43677. — Brantschen Hans, « Afag »-Produkte, VIII 43627. — Ege-Deuber Josef, VIII 43685. Flöckiger Regula, Frau, Violinlehrerin, VIII 43649. — Flug-Revue AG., VIII 43658. — Gewerkschaft freier Arbeiter und Angestellten der Schweiz, VIII 43661. — Heinzmann Arthur, Teppichkredit, VIII 137. — Hoppeler-Rossier Arthur, VIII 43684. — Huber Kurt, Vertretungen, VIII 43663. — Hugentobler Adolf, Tea-room, Rank, VIII 43668. — Jenny Albert, Frelestrasse 19, III 11840. — Kaufmann-Fritschi Karl, Spediteur, VIII 43667. — Manl Emil, Handharmonika-Reparaturen, VIII 28795. — Meisterhans & Pfister, Autoreparaturwerkstätte, VIII 43636. — Quaglia & Gaffurl, Damenmäntel und Kostüme, VIII 32328. — Sahli Paul W., Direktor, VIII 3554. — Samas Maschinen AG., VIII 43650. — Schmuki A. u. T., Lichtensteiger Tanzschule, VIII 43674. — Schneebeli Horst (Konto « Ensemble des Bühnenstudio Zürich »), VIII 43655. — Schweiz. Revisionsgesellschaft AG., Konto «S», VIII 3622. — Verband der Gewerkschaften des christlichen Verkehrs- und Staatspersonals der Schweiz, VIII 21338. — Weiss-Schieler Hans, Kaufmann, VIII 43696. **Odense** (Dänemark): Smidt's Fachbücher-Verlag, VIII 38614.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

AG. FÜR VERWALTUNG VON INVESTMENT TRUSTS (INTRAG) ZÜRICH-LAUSANNE

AMERICA-CANADA TRUST FUND

Für das Jahr 1950 beträgt die **Schlussausschüttung**

USA $0.75 pro Anteilschein

Die Auszahlung erfolgt ab 15. Januar 1951 gegen Einreichung von Coupon Nr. 24 in Dollars oder in Schweizerfranken zum Tageskurs, netto eidg. Couponsteuer, unter Abzug von $0.15 bzw. Fr. 0.6435 Verrechnungssteuer.

Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches ist als Bruttobetrag Fr. 2.574 vorzumerken. Unter gewissen Voraussetzungen wird bei der Auszahlung an im Ausland domizilierte Inhaber von Anteilscheinen die Verrechnungssteuer nicht abgezogen.

ZAHLSTELLEN:

Schweizerische Bankgesellschaft, sämtliche Geschäftsstellen
La Roche & Co., Basel
Lombard, Odier & Cie, Genève
Roguin & Cie, Lausanne
die jede weitere Auskunft erteilen und bei denen auch der Rechenschaftsbericht für das Jahr 1950 bezogen werden kann.

Die Ausgabe von Anteilscheinen

AMERICA-CANADA TRUST FUND (AMCA)
SOUTH AFRICA TRUST FUND (SAFIT)
ANLAGEFONDS FÜR SCHWEIZER AKTIEN (FONSA)
SCHWEIZERISCHER IMMOBILIEN-ANLAGEFONDS «SIMA»
erfolgt fortlaufend zu den in der Presse veröffentlichten Emissionspreisen.

ELEKTRA

Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität

SARNEN

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Mittwoch, den 24. Januar 1951, 15 Uhr, in Sarnen, Hotel «Obwaldnerhof»**, stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Auflösung der Gesellschaft.
2. Aenderung von Artikel 1 der Statuten.
3. Wahl der Liquidatoren.

Für den Fall, dass die erste Generalversammlung nicht beschlussfähig ist, werden die Herren Aktionäre unmittelbar anschliessend an die erste, zur

2. ausserordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Auflösung der Gesellschaft.
2. Aenderung von Artikel 1 der Statuten.
3. Wahl der Liquidatoren.

Der Text des neuen Artikels 1 der Statuten liegt am Sitz der Gesellschaft in Sarnen, sowie bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich und bei der Motor-Columbus Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen in Baden zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die 1. und 2. ausserordentliche Generalversammlung sind bei nachstehenden Banken gegen Hinterlage der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz, bis und mit 19. Januar 1951, erhältlich

in **Zürich:** Schweizerische Bankgesellschaft, Aktiengesellschaft Leu & Co., Privatbank und Verwaltungsgesellschaft;
in **Basel:** Herren A. Sarasin & Cie.;
in **Genf:** Herren Pictet & Cie. Lz 9

Sarnen, den 8. Januar 1951.

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: Dr. F. Funk.

Crédit Mobilier S.A., Peseux

L'assemblée générale ordinaire

aura lieu le vendredi 26 janvier 1951, à 10 heures, à Peseux, au siège de la société, avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport de gestion.
2° Rapport du vérificateur des comptes.
3° Votes sur les conclusions de ces rapports.
4° Divers. N 5

Le bilan et le compte de profits et pertes sont dès ce jour à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration.

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 47

«Moniteur Belge» N° 364, du 30 décembre 1950

La S. A. «Fidelitas», 44, Meir, à Anvers, anciennement Anversoise de Fonds publics et d'Escompte, et encore antérieurement Banque anversoise de Fonds publics et d'Escompte, procédera du 3 janvier au 30 avril 1951 à l'échange de ses actions de 500 francs anciennes, coupons N°s 36 et suivants attachés, contre des actions de 1000 francs nouvelles, coupons N°s 1 et suivants attachés, à raison de deux actions de 500 francs pour une action de 1000 francs.

L'échange des anciennes actions de 250 francs, Banque anversoise de Fonds publics et d'Escompte contre des actions «Fidelitas» à raison de cinq actions de Banque anversoise pour quatre actions «Fidelitas» doit être clôturé à la même date du 30 avril 1951.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 20 avril 1951.

La S. A. Tuileries et Briqueteries d'Hennuyères et de Wanlin, à Hennuyères, procédera du 8 janvier au 14 avril 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses actions de capital de 1000 francs, coupon N° 19 attaché, contre des parts sociales sans désignation de valeur nominale, coupons N° 1 à 30 attachés.

Il sera procédé du 2 janvier au 31 mars 1951 à l'échange des parts sociales sans désignation de valeur de la S. A. d'Agriculture et de Plantations au Congo, à Bruxelles, contre des actions de capital sans désignation de valeur de la S. C. R. L. Société d'Agriculture et de Plantations au Congo, à Temvo (Congo belge), à raison de 1 part sociale sans désignation de valeur de la S. A., talon attaché, pour 2 actions de capital de la S. C. R. L., coupons N°s 1 et suivants attachés.

La S. A. des Hauts Fourneaux et Fonderies de La Louvière, à La Louvière, procédera du 2 janvier au 30 juin 1951 à l'échange de ses anciennes parts sociales sans désignation de valeur, coupons N°s 27 et suivants attachés, contre de nouvelles parts sociales sans désignation de valeur, coupons N°s 1 et suivants attachés, à raison de deux parts sociales anciennes pour une nouvelle.

Les opérations suivantes devront également être clôturées à la date du 30 juin 1951:

1° l'échange décrété en 1905 des obligations, 1re série 1897, de l'ancienne société des Hauts Fourneaux et Fonderies de La Louvière contre des parts sociales sans désignation de valeur de la présente société;
2° l'échange décidé en 1923 des actions ordinaires, 1re et 2e série, et des actions privilégiées contre des parts soelales sans désignation de valeur.

Par dérogation à l'article 6 du susdit arrêté, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 15 juin 1951.

La S. A. des Industries chimiques de Wilsele, à Wilsele-lez-Louvain, procédera du 2 janvier au 31 mars 1951 à l'échange, titre pour titre:

1° de ses actions privilégiées de 500 francs, coupons N°s 52 et suivants attachés, contre des nouvelles, coupons N°s 1 et suivants attachés;
2° de ses actions de jouissance sans mention de valeur nominale, coupons N°s 52 et suivants attachés, contre des nouvelles, coupons N°s 1 et suivants attachés;
3° de ses actions ordinaires, série A, de 500 francs coupons N°s 52 et suivants attachés, contre des nouvelles, coupons N°s 1 et suivants attachés.

Le recouponnement des actions ordinaires et des actions de jouissance décrété en 1937 devra également être terminé le 31 mars 1951.

Rectification à la publication parue au «Moniteur Belge» du 13 septembre 1950 et dans la Feuille officielle suisse du commerce du 22 septembre 1950, N° 222 (en français), du 29 septembre 1950, N° 228 (en allemand) et du 26 septembre 1950 (en italien), concernant la S. A. «Anversoise pour la Construction et l'Amélioration de Maisons d'Ouvriers», 94, avenue de Belgique, à Anvers.

Cette publication doit se lire comme suit:

«La S. A. Anversoise pour la Construction et l'Amélioration de Maisons d'Ouvriers procédera du 18 septembre 1950 au 31 janvier 1951, à l'échange . . .»

«La négociation des rompus est autorisée jusqu'au 15 janvier 1951.»

COMMUNE DE LAUSANNE

Emprunt 3 % de 1938

Amortissement du 1er avril 1951

9e tirage de 200 obligations remboursables à 500 fr.

et de

400 obligations remboursables à 1000 fr.

a) **Obligations de 500 fr.**

2601—2625	3651—3675	5626—5650	7176—7200
3301—3325	4601—4625	6901—6925	7601—7625

b) **Obligations de 1000 fr.**

8451— 8500	12501—12550	19251—19300	26851—26900
10651—10700	14001—14050	26751—26800	32551—32600

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:

42 (1950)	16517 (1950)	25682 (1950)	33757 (1950)
761 (1950)	16545 (1950)	31363 (1950)	33904 (1949)
5726 (1944)	23269 (1948)	31364 (1950)	33905 (1949)
6016 (1944)	25680 (1950)	31365 (1950)	33906 (1949)
14976 (1945)	25681 (1950)	33756 (1950)	33907 (1949)

Lausanne, le 29 décembre 1950. **Direction des finances.**

Wanner & Co. AG., Horgen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 5. Februar 1951, 10 Uhr 15, im Bureau der Gesellschaft in Horgen

TRAKTANDEN:

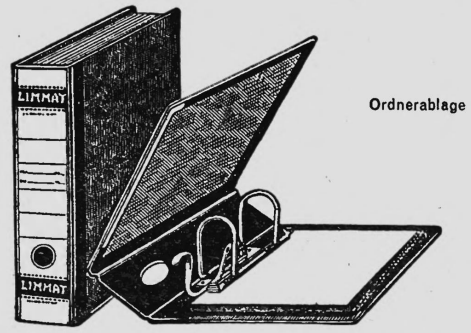
1. Abnahme des Geschäftsberichts, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1950, sowie des Berichts der Kontrollstelle, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Diverses Z 22

Die Jahresrechnung und die Bilanz, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 22. Januar 1951 an im Bureau der Gesellschaft in Horgen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten können vor Beginn der Versammlung im Bureau der Gesellschaft gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

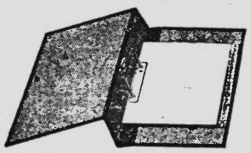
Horgen, den 11. Januar 1951. **Der Verwaltungsrat.**

Registraturwechsel



Ordnerablage

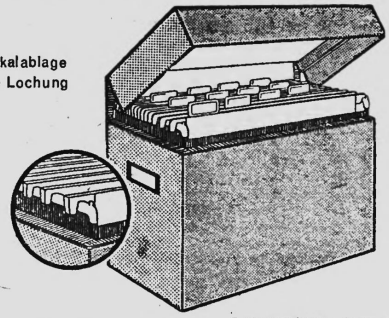
Briefordner A mit Kantenverstärkung Fr 2.15 per Stück bei 100—199 Stück o. R. Ausführung Limmat Fr. 1.80 bei 100 St. o. R. Mengenpreis auf Anfrage.

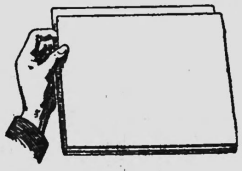


Ablegeordner D, braun, Lederkarton mit Mechanik, per Stück Fr. —.85 bei 100 Stück. Kartonfutteral Fr. —.57 bei 100 Stück.

Register A—Z per St. Fr. —.44 bei 100 St. Mehrteilige Register mit Unterteilungen auf mehrere Ordner erleichtern Ablegen und Auffinden Ihrer Akten (bis 200teilig).

Vertikalablage ohne Lochung





Registraturkasten, breit, mit 20 Hängemappen gefüllt Fr. 32.40, schmal, mit 8 Hängemappen gefüllt Fr. 15.40, Zuschlag für Schloss Fr. 6.—.

Hängemappe Monomap 32 x 24 cm, per Stück Fr. —.83 bei 100 Stück Fr. —.77 bei 1000 Stück (mit Vollsichtreiter)

Vertikalfalter, 32 x 25,5 cm gelb Bankpapier, stark Fr. —.08 bei 100 Stück farbig Karton (350 gr/m²) Fr. —.13 bei 100 Stück extra dick. Jede Spezialanfertigung aus eigener Buchbinderei.

Postversand
Stadtlieferungen

J. H. Waser & Söhne
Limmatquai 122 Zürich

Telefon (051) 24 46 03
Postfach Zürich 23

Der Verkaufslöwe

steht zu Ihrer Verfügung. Bitte, nennen Sie Ihre ausführlichen Bedingungen an Postfach 195, Zürich 34.

Fachmann für schwierige Verhandlungen.

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf

in der Erbschaftssache des am 2. Januar 1951 verstorbenen Herrn

Anton Fellmann-Frey sel.

gehoren 14. März 1902, Bäckermeister, von Uffikon (Luzern), wohnhaft gewesen in Emmen, Erlenstrasse 8, Emmenbrücke.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, Ihre Ansprüche und Schulden innert Monatsfrist auf der Gemeindekanzlei Emmen, in Emmenbrücke, anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 n. ff., 590 und 591 des ZGB, und §§ 75 u. ff. des luzernischen Einführungsgesetzes zum ZGB).

Emmenbrücke, den 13. Januar 1951.

Lz 3 Gemeindekanzlei Emmen, Emmenbrücke.

Grössere internationale Speditionsfirma in Basel sucht qualifizierten

Speditions-Fachmann

zur selbständigen Leitung kontinentaler und überseeischer Export-Verkehre. Gründliche Sprach- und Tarifkenntnisse sind erforderlich.

Offerten mit Bild, Curr. vit., Zeugnisabschriften und Referenzen erbeten unter Chiffre O 2250 Q an Publicitas Basel.

Diplomierter Drogist

(Absolvent der Drogisten-Akademie Braunschweig) in ungekündigter Stellung

sucht neuen Wirkungskreis im Aussendienst

Chemisch-pharmazeutische Branche (ev. Lebensmittel) bevorzugt.

Offerten unter Chiffre OFA 25048 Rb Orell Füssli-Annoncen Zürich 22.

Zu verkaufen Umstände halber, in grosser Ortschaft des Kantons Luzern

Kolonialwarengeschäft

mit Landesprodukten (Früchte, Gemüse). Umsatz Fr. 300 000. Schöne Gebäulichkeiten. Es wollen sich nur Interessenten melden, die über ein Kapital von mindestens Fr. 100 000 verfügen. Anfragen unter Q 30531 Lz an Publicitas Luzern.

32jähriger, rühriger Mann mit mehrjähriger Verkaufspraxis sucht für die Zentralschweiz

Vertreterposten

Off. unter Chiffre M 80521 Lz an Publicitas Luzern.

Je cherche

associé

avec un capital de 25 000 fr. pour lancer produit chimique de grand rapport. — Faire offres sous chiffre P 2139 J à Publicitas St-Imier.

Montreux Hôtel **EDEN**
150 B. - Das Familienhotel - E. Eberhard

Im Falle eines Falles klebt **UHU** *wirklich alles!*

Bezugsquelle für Groß- und Einzelhandel
A. Ballmer & Co., Webern/Bern

TEE-FIRMA
sucht in der deutschen Schweiz ausgewiesene

REISENDE

a) für Ladenkundschaft; b) für Restaurants-Hotels, Tea-rooms usw. Fixum, Spesen, Bahn und Kommissionsvergütung. Handschriftliche Bewerbungen mit Arbeitsausweisen und Bild qualifizierter Herren unter Chiffre SA 2178 B an Schweizer-Annoncen AG. Bern.

Initiativer

KAUFMANN

26 Jahre alt, sucht Dauerstelle in serlöser Industrie oder Handelsfirma. Spätere Beteiligung möglich. Sprachgewandt, mit solider Praxis, Auslandsaufenthalt. — Zuschriften erbeten unter Chiffre C 5184 Z an Publicitas Zürich 1.

EXEL S.A. à Neuchâtel
cherche à achcter

1 machine à calculer

d'occasion, mais en parfait état de marche.

BREVETS D'INVENTION

Rue de la Cité 20 **A. BUGNION** GENÈVE

Physicien diplômé de l'École Polytechnique fédérale. Ancien élève de l'École supérieure d'électricité à Paris. Ancien expert à l'Office fédéral de la propriété intellectuelle.

Kaufmännich gebildetem, organisationsfähigem Herrn bietet die Uebernahme des

Generalvertriebs

eines technischen Schutz-Apparates, der in fast allen Berufszweigen dringend benötigt wird, eine günstige Dauerposition.

Offerten unter Chiffre G 2115 Y an Publicitas Bern.

Probleme der Budget-Kontrolle

Vorausschauende Methoden im Dienste der Unternehmung. Erster Teil theoretische Fragen, zweiter Teil Nutzanwendungen und Beispiele aus der schweizerischen Industrie. Mit Gutschein für kostenlose Beratung. 48 Seiten, Fr. 3.50. Im Buchhandel oder

Verlag Organisator A.G., Zürich 57 Tel. 28 37 77

Hotel Schweizerhof

Lenzerheide

Die günstigen Januar-Arrangements zu Vorzugspreisen. Erstklassiger Komfort.

Zu verkaufen

Patent für Elektro-Ofen

für Zimmerheizung, mit sehr geringem Stromverbrauch, samt vorhandenem Lager in Halb- und Fertigfabrikaten. — Offerten unter Chiffre U 70018 G an Publicitas Bern.

Treuhand- und Revisionsgesellschaft
H. Brönnimann & Co., Burgdorf

Abschlüsse, Steuerberatungen, Nachtragungen und Revisionen

Telephon (034) 2 29 22

Zu verkaufen im Rheintal (St. Gallen)

Fabrik-Liegenschaft

mit rund 1200 m² Nutzfläche sowie 3100 m² Terrain, passend für jede Branche. Gute Arbeitskräfte sind erhältlich. Auf Wunsch kann modernes Einfamilienhaus mitübernommen werden. Offerten unter Chiffre S 60241 G an Publicitas St. Gallen.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Zu verkaufen

11/12-Plätzer-Car-Chevrolet

auswechselbar, evtl. mit Brücke.

Frontlenker-Diesel-Chassis

6 Zyl., 22 PS, Nutzlast zirka 3½ t. Günstig für Möbelgeschäft. Offerten unter Chiffre T 70017 G an Publicitas Bern.

Zu verkaufen

23-Pl.-Car-Saurer-Diesel, 1943
mit Obenverglasung, 2CRiD, auswechselbar evtl. mit Brücke. Auch für Arbeitertransporte verwendbar.

22-Pl.-Diesel-Car-Ford, 1947/48
mit Obenverglasung, 4 Zyl. 22 PS, auswechselbar evtl. mit Brücke. Auch für Arbeitertransporte verwendbar. Offerten unter S 70016 G an Publicitas Bern.

Zu verkaufen

Frankiermaschine «Universal 5»

fast wie neu, zu äusserst günstigem Preis. Anfragen unter Chiffre L 5344 Z an Publicitas Zürich 1.

Billig zu verkaufen

Schweizerische juristische Kartothek

(unveröffentlichte juristische Arbeiten)

komplett nachgeführt bis und mit 1950 mit Sachregister von 1941 bis 1950 mit zugehörigen 2 Holzkistchen. Offerten unter Chiffre Y 5172 Z an Publicitas Zürich 1.

TANK-ANLAGEN

in jeder Grösse für alle, besonders auch für feuergefährliche Flüssigkeiten. Spezialausführung für Industrie und Garagen; Messapparate, Durchlaufzähler, Motorpumpen, Tankwagen-Ausrüstungen, Zubehör, Schläuche

ÖLFEUERUNGEN

halb- und vollautomatisch für Industrie u. Privat

HAND-FEUERLÖSCHER

in verschiedenen bewährten Typen für alle Entstehungsbrände
Beratung und Angebot kostenlos
40jährige Erfahrung

BREVO
A.G. FÜR EXPLOSIONS- U. FEUERSCHUTZ
HÖRGEN (ZÜRICH) · TEL. 924.201

Inserieren Sie im SHAB.!